



Vous avez choisi un **FOCAFLEX "Automatic"**...

Il vous intéressera certainement de savoir ce qu'il apporte d'inédit à la photographie, après que 300.000 appareils de notre Marque l'aient précédé.

Le **Focaflex Automatic** met en œuvre les plus récents progrès de la technique photographique.

Il ajoute en effet à la visée-reflex, appréciée par un nombre toujours croissant d'utilisateurs, et aux particularités qui seront décrites dans ces pages, l'automatisme complet du fonctionnement de l'appareil, une fois choisi le temps de pose.

Ce perfectionnement, résultat de plusieurs années d'études, apportera aux débutants l'assurance de réussir tous leurs clichés, tout en permettant à bien des photographes expérimentés d'oublier les impératifs de la technique, et de ne plus se préoccuper que du choix, du cadrage, de l'éclairage et éventuellement du mouvement de leurs sujets.

# FOCAFLEX

Automatic



*Observez attentivement  
votre **Focaflex Automatic***

*Vous assimilerez mieux, avec toutes  
ses caractéristiques, les phases de son  
fonctionnement.*



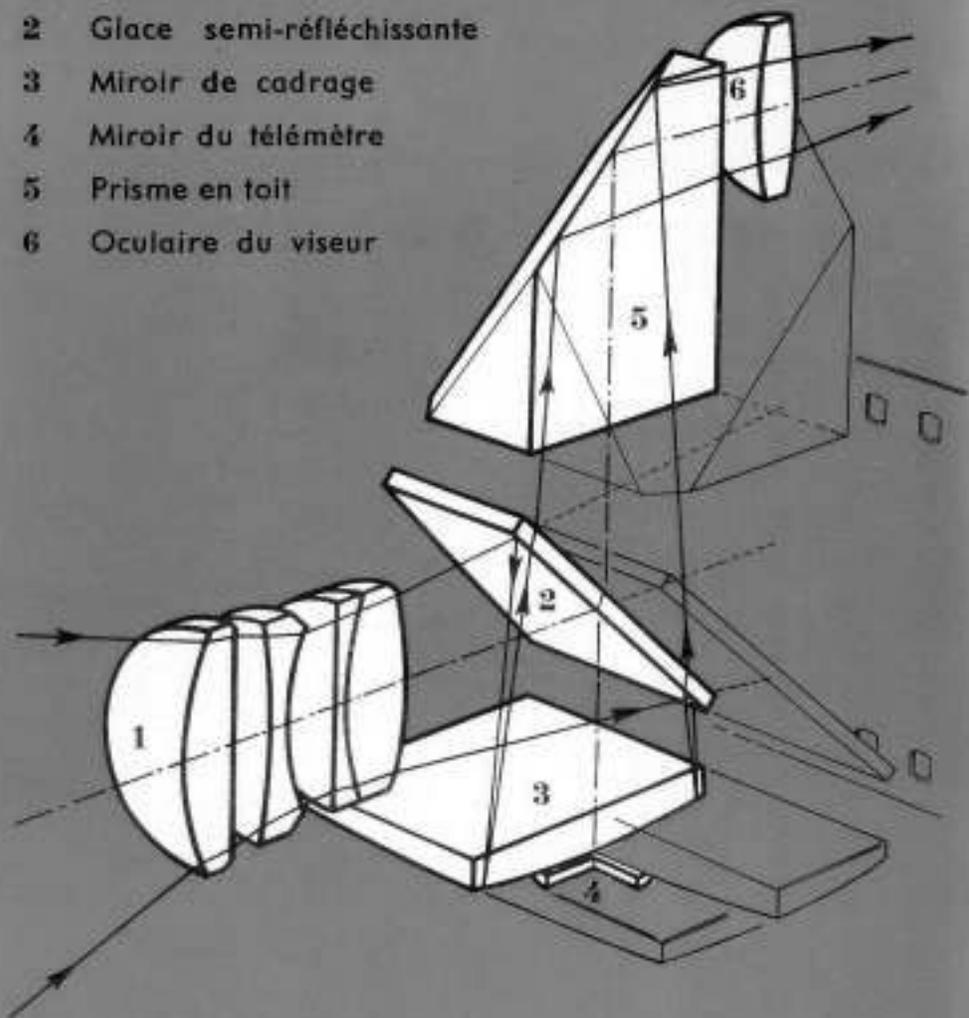
## LA VISÉE REFLEX...

... obligeait jusqu'ici les constructeurs à loger dans le capot des appareils un encombrant prisme pentagonal, d'un aspect généralement peu esthétique.

Une collectrice, destinée à éclairer les bords du champ, y était souvent ajoutée sous la forme d'une « lentille de Fresnel » dont les lignes concentriques, bien que très fines, apparaissaient dans le viseur.

Le Focaflex Automatic, utilisant un système optique tout à fait différent, ne fait pas appel à une telle collectrice. Il comporte un capot rectiligne, sans aucune saillie, dont l'aspect rappelle celui des Foca classiques.

- 1 Objectif
- 2 Glace semi-réfléchissante
- 3 Miroir de cadrage
- 4 Miroir du télémètre
- 5 Prisme en toit
- 6 Oculaire du viseur



## LE SCHÉMA OPTIQUE...

... de votre Focaflex Automatic est entièrement original : il a permis de réduire le prisme redresseur à un très faible encombrement, tout en assurant la sécurité d'un double capot parfaitement étanche.

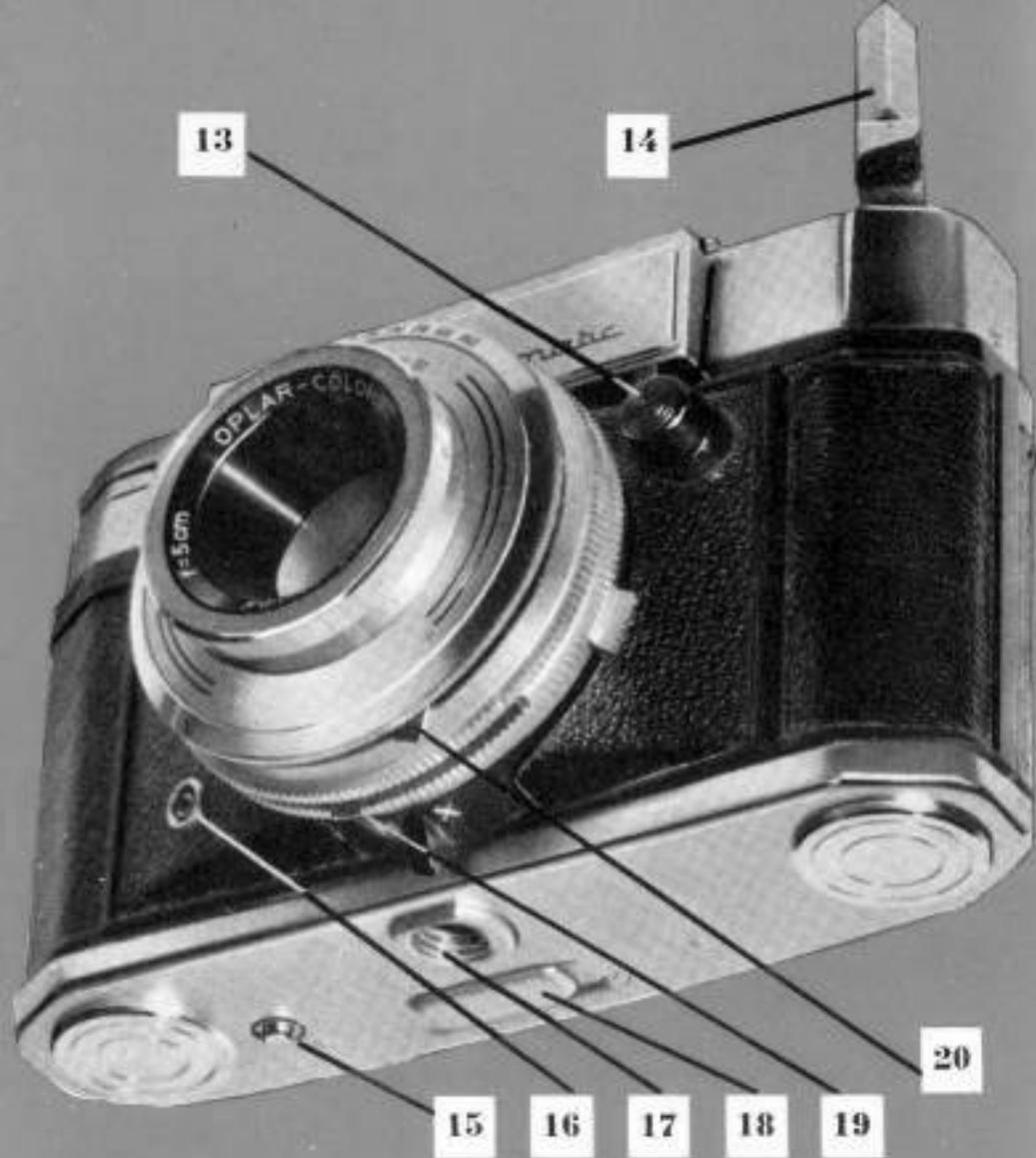
L'image formée par l'objectif est dirigée par la glace semi-réfléchissante sur une lentille plan-convexe argentée, où elle est cadrée, puis mise au point.

Elle est ensuite renvoyée, à travers la glace, vers le prisme en toit qui la transmet, redressée, à l'oculaire.

## NOMENCLATURE

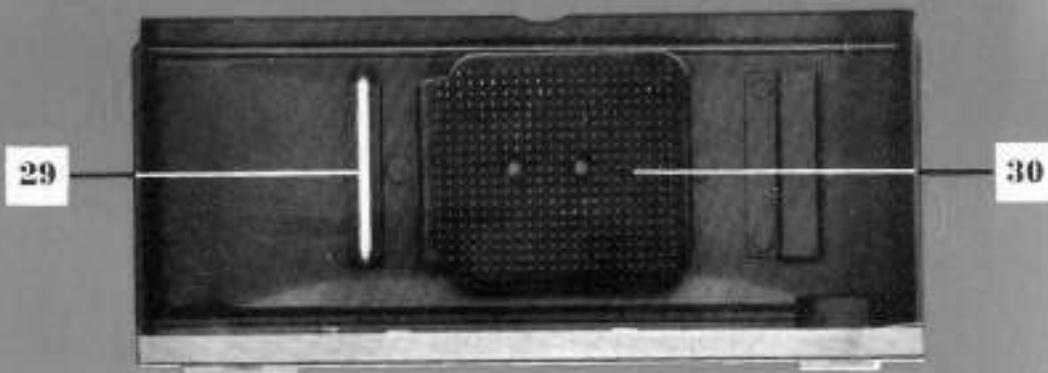
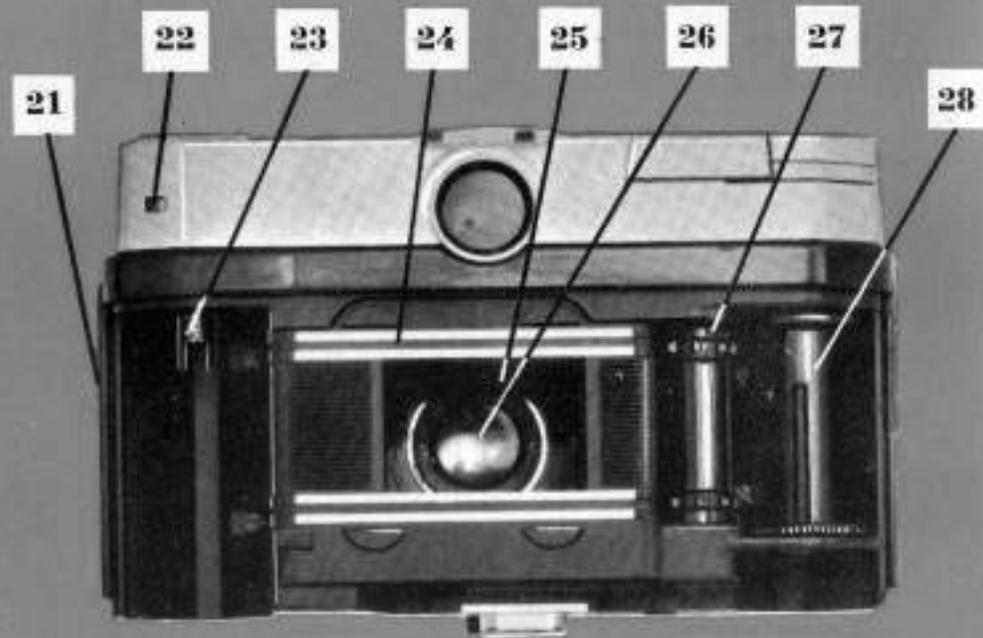


- 1 Compteur dégressif de vues
- 2 Bouton de remise à zéro du compteur
- 3 Levier d'armement
- 4 Bouton de déclenchement
- 5 Volet de protection de la cellule
- 6 Griffe de fixation d'accessoires
- 7 Echelle et repère des diaphragmes
- 8 Echelle des indices ASA
- 9 Echelle et repère des distances
- 10 Table de profondeur de champ
- 11 Echelle des vitesses
- 12 Repère des indices ASA de sensibilité



## NOMENCLATURE (suite)

- 13 Bouton de commande d'automatisme.
- 14 Manivelle de rebobinage
- 15 Bouton de débrayage du mécanisme
- 16 Prise Synchro-flash
- 17 Ecrou au pas du Congrès
- 18 Verrou de fermeture du dos
- 19 Levier de réglage de la prise flash
- 20 Levier commandant le déclenchement différé



## NOMENCLATURE (suite)

- 21** Rainure d'étanchéité
- 22** Voyant de contrôle
- 23** Logement du chargeur et axe de rebobinage
- 24** Plan-film
- 25** Fenêtre d'image
- 26** Diaphragme en position de prise de vue
- 27** Tambour denté d'entraînement du film
- 28** Bobine réceptrice
- 29** Rouleau de sécurité
- 30** Presse-film

*Avant de charger l'appareil, familiarisez-vous avec son maniement en procédant, à vide, aux principales manœuvres décrites ci-après:*

## 1° CHARGEMENT

### a) Mise en place du film :

Cette opération, particulièrement importante, devra être faite à l'abri des rayons directs du soleil.

Après avoir retiré le dos de l'appareil, assurez-vous que la manivelle de rebobinage, dégagée de son logement, se trouve correctement enclenchée dans l'axe de rebobinage.

Introduisez ensuite l'amorce du film dans une des fentes de la bobine réceptrice — en agissant sur sa joue crantée, pour la présenter dans une position convenable — jusqu'à ce qu'apparaisse complètement, de l'autre côté, la première perforation.

Veillez à ce que le bord du film soit bien en contact avec la joue de la bobine, et que ses perforations soient correctement engagées sur les dents du tambour d'entraînement.

Puis placez la bobine débitrice sur l'axe de rebobinage en agissant, le cas échéant, sur la manivelle pour obtenir une tension correcte du film.

Remplacez le dos en prenant soin de le poser dans la rainure d'étanchéité, à un centimètre environ du capot, tout en maintenant une légère pression destinée à vaincre la résistance du presse-film.

Enfin, verrouillez le dos et repliez la manivelle de rebobinage dans le capot.





#### b) Réglage du compteur dégressif de vues.

Amenez le compteur sur le point rouge placé entre les graduations 36 et 0 (pour un film de 36 poses) ou sur 22 (pour un film de 20 poses).

Armez, déclenchez et armez à nouveau. Le compteur marquera alors le nombre de vues à prendre, soit 36 ou 20. Contrôlez à cette occasion, en observant le voyant ouvert dans le capot, que le défilement du film s'effectue normalement.

## 2° ARMEMENT

Cette opération s'effectue en une seule manœuvre, qui commande simultanément l'armement de l'obturateur et l'avancement du film, tout en rendant impossible les double-expositions.

Après l'avoir dégagé avec le pouce de la main droite, appuyez sans forcer sur le levier d'armement jusqu'à la butée. Puis laissez-le revenir : il restera dégagé du bord du capot, vous permettant de prendre des vues successives à une cadence rapide.

Il est conseillé, plus particulièrement en fin de film, d'agir sans violence sur le levier d'armement, pour éviter de le fausser, de bloquer le film ou même d'endommager le mécanisme d'armement.

Si le compteur de vues a été correctement réglé au départ, le levier se bloquera de lui-même lorsque la vingtième vue — ou la trente-sixième — aura été prise, vous indiquant ainsi, si vous oubliez de regarder le compteur, que le film est terminé.

Il est toutefois encore possible de continuer à armer et à déclencher, en modifiant le réglage du compteur pour le débloquent. Cette manœuvre pourra être utile au cas où le réglage préalable aurait été défectueux.

## RÉGLAGE DU DIAPHRAGME



## TABLEAU DE PROFONDEUR DE CHAMP

Objectif 50 mm - F 2,8 - netteté 1/30 mm

Distances	2,8	4	5,6	8	11	16	22
1 m	1,03 - 0,97	1,05 - 0,95	1,07 - 0,94	1,11 - 0,91	1,15 - 0,88	1,24 - 0,84	1,37 - 0,79
1,20 m	1,25 - 1,15	1,28 - 1,13	1,31 - 1,11	1,36 - 1,07	1,43 - 1,03	1,57 - 0,97	1,79 - 0,91
1,50 m	1,58 - 1,43	1,62 - 1,40	1,68 - 1,36	1,77 - 1,31	1,89 - 1,25	2,15 - 1,16	2,57 - 1,07
2 m	2,15 - 1,87	2,23 - 1,82	2,33 - 1,75	2,51 - 1,66	2,78 - 1,57	3,39 - 1,43	4,60 - 1,29
2,50 m	2,7 - 2,3	2,9 - 2,2	3,1 - 2,1	3,4 - 2,0	3,9 - 1,9	5,2 - 1,7	8,8 - 1,5
3 m	3,4 - 2,7	3,6 - 2,6	3,8 - 2,5	4,4 - 2,3	5,3 - 2,1	8,0 - 1,9	22 - 1,6
4 m	4,7 - 3,5	5,0 - 3,3	5,7 - 3,1	6,9 - 2,8	9,5 - 2,6	25 - 2,2	$\infty$ - 1,9
5 m	6,1 - 4,2	6,8 - 4,0	7,9 - 3,7	10,6 - 3,3	18 - 2,9	$\infty$ - 2,4	$\infty$ - 2,1
10 m	16 - 7,3	21 - 6,6	39 - 5,7	$\infty$ - 4,9	$\infty$ - 4,1	$\infty$ - 3,2	$\infty$ - 2,6
infini	$\infty$ - 2,7	$\infty$ - 1,9	$\infty$ - 1,3	$\infty$ - 0,9,4	$\infty$ - 6,8	$\infty$ - 4,7	$\infty$ - 3,4

NOTA. — Les distances ont été déterminées à partir de la face avant de l'appareil.

## L'ÉCHELLE DES VITESSES...

... du Focaflex Automatic a été étalonnée de telle façon que la durée d'exposition à chaque graduation est d'environ la moitié de celle qui la précède sur l'échelle. En conséquence, l'exposition du film sera la même, par exemple, que l'on opère au 1/30 de seconde à 11, ou au 1/60 de seconde à 8.

## PROFONDEUR DE CHAMP

On appelle profondeur de champ les distances extrêmes entre lesquelles l'image reste nette. Plus l'ouverture du diaphragme est petite et plus cette zone sera étendue.

En se reportant à la figure et au tableau ci-contre, on verra qu'à l'ouverture 8, pour une mise au point sur 10 mètres, tous les plans seront nets de 4,90 m à l'infini.

Si l'on veut réduire intentionnellement la profondeur de champ, de façon à ce que les premiers plans ou les arrière-plans restent flous, il suffit d'opérer à pleine ouverture en employant, le cas échéant, une vitesse d'obturation élevée.

## RÉGLAGE DE L'OBTURATION

L'obturateur du Focaflex Automatic comporte la pose B (en un temps) et les durées d'exposition suivantes : une seconde, 1/2, 1/4, 1/8, 1/15, 1/30, 1/60, 1/125 et 1/250<sup>e</sup> de seconde.

La pose T (en deux temps) est également possible en fixant, au centre du bouton de déclenchement, un déclencheur souple à deux positions.

## CHOIX DE LA DURÉE D'EXPOSITION

Pour éviter tout risque de déplacement de l'appareil ou du sujet pendant la prise de vue, il est conseillé d'opérer habituellement au 1/60 ou au 1/125<sup>e</sup> de seconde. Le 1/250<sup>e</sup> sera plus spécialement réservé à la photographie de sujets en mouvement.

## CHOIX DU DIAPHRAGME

Même en fonctionnement non automatique, l'aiguille-témoin qui apparaît dans le viseur vous indiquera, en fonction de la rapidité d'émulsion et de la durée d'exposition **affichées**, l'ouverture déterminée par la cellule du Focaflex Automatic.

## DÉCLENCHEMENT DIFFÉRÉ

En armant, préalablement au déclenchement, le levier de commande de son mécanisme retardateur, l'obturateur fonctionnera dix secondes environ après que l'on ait agi sur le bouton de déclenchement.

L'opérateur pourra ainsi facilement se photographier lui-même.

## FLASH

Les flashes magnésiques ou électroniques des types courants se fixent facilement sur la griffe placée au-dessus et dans l'axe de l'objectif.

La prise de synchronisation, du diamètre standard de 3 mm, comporte deux réglages, indiqués par les lettres M et X, respectivement destinés aux flashes magnésiques et électroniques.

### FLASH MAGNÉSIQUE

(lampes types PF 1 - XM 1, PF 5 - XM 5, etc...).

La prise étant réglée sur « M », les vitesses à utiliser de préférence sont le 1/60 ou le 1/125<sup>e</sup> de seconde.

### FLASH ÉLECTRONIQUE

La prise étant réglée sur « X », toutes les vitesses peuvent être employées. Le 1/60 et le 1/125<sup>e</sup> de seconde donnent toutefois le meilleur rendement.

## 2<sup>e</sup> FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE :



### OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

1<sup>o</sup> Amener le repère "Auto" de la bague des diaphragmes devant le triangle rouge.



2<sup>o</sup> Afficher la sensibilité d'émulsion (ASA) en poussant vers le boîtier la bague de l'échelle pour placer le chiffre de la sensibilité voulue devant son repère.



3<sup>o</sup> Afficher la durée d'exposition qui devra être choisie dans la limite du secteur jaune.

Une simple pression du doigt sur le bouton de réglage automatique du diaphragme déterminera à l'avance l'ouverture sélectionnée par l'œil électrique du Focaflex-Automatic.

Ce fonctionnement automatique est assuré normalement pour toute l'étendue de l'échelle des temps de pose: toutefois, avec les émulsions les plus sensibles, les longues durées d'exposition ne sont plus possibles. Un secteur coloré en jaune détermine quelle est la durée d'exposition à employer. Pour une émulsion ultra-rapide (sensibilité de 400 ASA) et pour assurer le réglage automatique correct du diaphragme, on aura à choisir entre les vitesses suivantes: 1/30<sup>e</sup>, 1/60<sup>e</sup>, 1/125<sup>e</sup>, 1/250<sup>e</sup>. Pour une émulsion de sensibilité de 12 ASA, la cellule sera couplée automatiquement pour toutes les durées d'exposition comprises entre la seconde et 1/250<sup>e</sup>.

Les sensibilités ASA des émulsions les plus courantes vous seront indiquées par le fabricant ou, à défaut, par l'un de nos agents FOCA.

Il vous suffira de choisir parmi les sept chiffres gravés sur l'échelle celui qui en est le plus voisin.

TABLEAU DE CORRESPONDANCE

DIN	SCHEINER	WESTON	ASA
10/10	20	5	6
13/10	23	10	12
16/10	26	20	25
19/10	29	40	50
22/10	32	80	100
25/10	35	160	200
28/10	38	320	400

Relèvement du volet de protection et armement.



Détermination automatique du diaphragme.



La mise au point est correcte, la prise de vue est possible, l'ouverture sélectionnée sera 5,6.



## PRISE DE VUES EN FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Relever, tout d'abord, le volet de protection de la cellule en appuyant du doigt sur son bord droit. L'appareil étant armé et le sujet choisi cadré dans le viseur, il suffit d'appuyer, sans forcer, sur le bouton de réglage du diaphragme automatique pour déterminer à l'avance l'ouverture présélectionnée. Une aiguille-témoin, apparaît dans le viseur et indique l'ouverture du diaphragme ainsi réalisée.

Si l'aiguille n'apparaît pas, la prise de vue n'est pas possible, la lumière étant insuffisante ou excessive : dans ce cas, modifier la durée d'exposition.

**DÉCLENCHEMENT.** Pendant la manœuvre du déclenchement, il y aura lieu de maintenir la pression sur le bouton de commande de l'automatisme. On doit agir de même en utilisant le déclenchement différé.



## CONSEILS POUR LA PRISE DE VUES

*L'appareil est tenu à la main :*

### *Prise de vue en largeur*

Maintenir l'appareil fermement en l'appuyant contre le front. L'index de la main droite doit pousser à fond sur le bouton de déclenchement, en évitant tout « bougé » de l'appareil.

### *Prise de vue en hauteur*

Le déclenchement est produit par l'action franche du pouce de la main droite, l'appareil étant également appuyé sur le front, et l'avant-bras droit en contact avec le corps.

L'absence de vibrations du mécanisme permet d'opérer sans support, même pour des instantanés relativement lents. Chaque fois que cela est possible il est toutefois conseillé, aux vitesses inférieures au 1/30<sup>e</sup> de seconde, de placer l'appareil sur un support stable en employant un déclencheur souple.





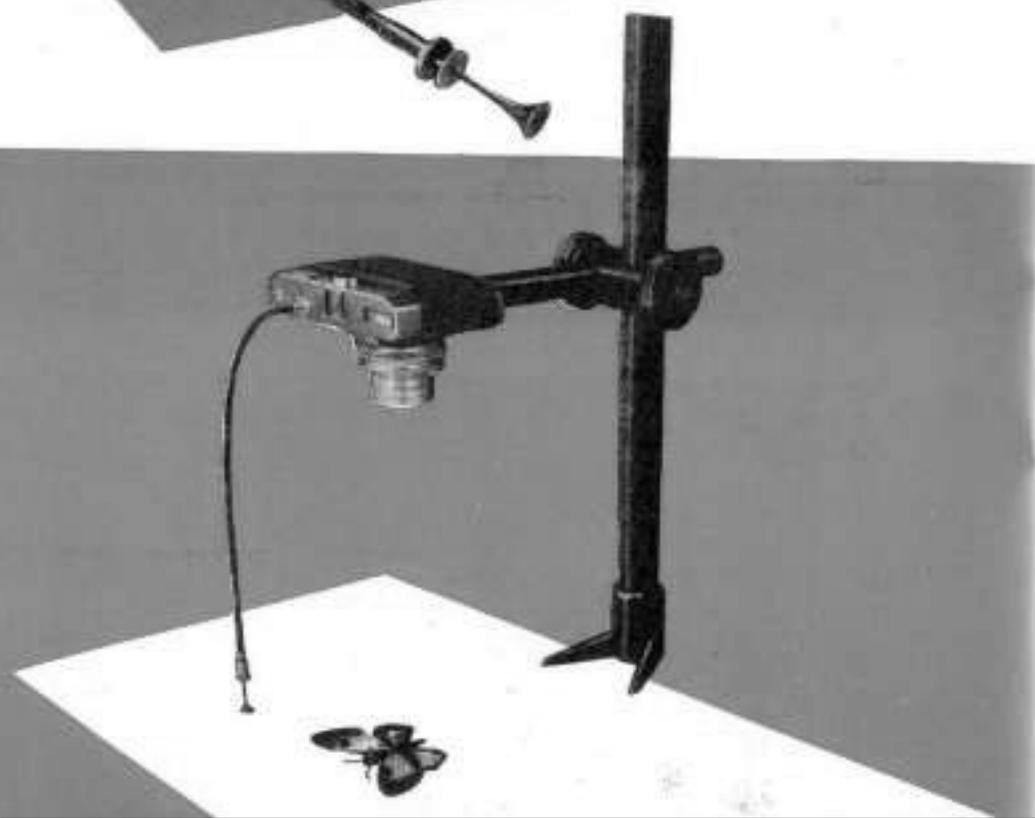
## L'APPAREIL EST PLACÉ SUR UNE TABLE

La base du Focaflex Automatic a été prévue pour lui assurer une parfaite stabilité horizontale.

## L'APPAREIL EST PLACÉ SUR UN STATIF

Pour les prises de vues de documents, ou à très courte distance, lorsque la mise au point et le cadrage sont particulièrement délicats et les temps de pose souvent longs, il est indispensable d'utiliser un support stable.

L'écrou au pas du Congrès, situé à la base et dans le corps même de l'appareil, a été prévu pour permettre une fixation parfaite.



## CADRAGE

La conception même du Focaflex Automatic permet facilement un cadrage parfait du sujet. L'œil n'ayant pas besoin d'être rigoureusement maintenu contre l'oculaire, il est possible de viser avec des lunettes.

Il y a bien entendu intérêt, plus particulièrement pour les prises de vues en couleurs dont le cadrage ne peut être rectifié lors de la projection, à composer l'image avec soin.



Mise au point défectueuse



Mise au point correcte

## MISE AU POINT TÉLÉMÉTRIQUE

Vous avez constaté, par l'examen de l'échelle de profondeur de champ, qu'une faible ouverture de diaphragme donne une grande latitude de mise au point. Ceci ne dispense pas, cependant, de l'emploi du télémètre, qui se révèle absolument indispensable lors de l'emploi de grandes ouvertures de diaphragme, de même que pour les prises de vues à distance réduite.

La mise au point télémétrique s'opère en faisant coïncider, par action sur la bague de mise au point, l'image située dans la fenêtre centrale avec celle qui apparaît dans l'ensemble du champ.

On s'attachera, pour le faire, à la partie du sujet dont on désire qu'elle soit particulièrement nette.

Pour les vues prises en **largeur**, on choisira une ligne **verticale**, par exemple un tronc d'arbre. Pour les vues prises en **hauteur**, une ligne **horizontale**.

Le télémètre du Focaflex Automatic — c'est là un avantage d'une grande importance — donne également une mise au point rigoureusement exacte lors de l'emploi de lentilles additionnelles.



## DÉCHARGEMENT

Lorsque le compteur de vues indiquera la graduation « O », la dernière vue aura été prise et le levier d'armement se trouvera automatiquement bloqué. Il y aura lieu alors de rebobiner le film impressionné dans son chargeur pour permettre le déchargement.

## REBOBINAGE DU FILM

Tout d'abord, débrayer le mécanisme d'entraînement. Pour cela, il suffit d'appuyer une fois sur le bouton de débrayage situé à la partie inférieure du boîtier. Dégager ensuite la manivelle de rebobinage de son logement et la faire tourner dans le sens indiqué par la flèche, en vérifiant, par le voyant de contrôle, que le tournevis de rebobinage est correctement entraîné par la manivelle.

Lorsque l'on sentira le film se décrocher de l'axe récepteur, l'appareil pourra être ouvert et le film retiré. Il faudra toutefois prendre soin, comme pendant le chargement, de ne pas procéder à cette opération en lumière trop forte.

**TABLE D'UTILISATION DE L'OBJECTIF  
DE 50 mm DE FOCLE OPLAR-COLOR  
1 : 2,8 DU FOCAFLEX AUTOMATIC  
AVEC LENTILLES ADDITIONNELLES**

1 D                      2 D                      2 D + 1 D

Distance affichée	Distance réelle en mm.	Champ en mm	Distance réelle en mm	Champ en mm	Distance réelle en mm	Champ en mm
1 m	535	340 × 227	372	228 × 152	298	172 × 115
1,2 m	581	374 × 250	392	243 × 162	309	180 × 121
1,5 m	637	416 × 277	414	260 × 173	320	191 × 127
2 m	704	465 × 310	439	279 × 186	333	200 × 134
2,5 m	751	500 × 334	456	292 × 194	341	207 × 138
3 m	787	526 × 351	468	300 × 200	347	212 × 141
4 m	836	563 × 375	483	312 × 208	355	217 × 145
5 m	869	587 × 391	493	320 × 213	359	221 × 147
10 m	943	640 × 427	514	335 × 223	369	228 × 152
infini	1.030	706 × 470	356	353 × 235	379	237 × 158

NOTA. — Les distances réelles indiquées ont été calculées à partir de la face avant de l'appareil.

Les lentilles additionnelles Foca de une et deux dioptries (∅ 42 mm) vous permettront les portraits en gros plan et les prises de vues à très courte distance.

Afin d'obtenir les meilleurs résultats, il est conseillé, chaque fois que ce sera possible, d'opérer à une ouverture de diaphragme de 8, 11 ou 16 et d'afficher une distance supérieure à 2 mètres.

**DES ACCESSOIRES FOCA...**

**FILTRES, PARASOLEIL,  
LENTILLES ADDITIONNELLES, ETC...**

... ont été prévus pour votre Focaflex Automatic.

Renseignez-vous, auprès d'un de nos Agents FOCA sur leurs multiples applications

Attention ! Dans le cas d'emploi de filtres colorés, en fonctionnement automatique, il faut, pour tenir compte du coefficient de transmission du filtre, afficher une sensibilité ASA corrigée en fonction de ce coefficient.



## **PRÉCAUTIONS A PRENDRE POUR CONSERVER L'APPAREIL EN PARFAIT ÉTAT DE FONCTIONNEMENT**

Votre Focaflex Automatic a été étudié pour résister aux conditions d'utilisation les plus difficiles. Il ne nécessite aucun entretien ou graissage particulier. Cependant, pour lui conserver intactes toutes ses qualités, traitez-le avec soin en évitant les chocs violents, et surtout, bien que son double capot assure une étanchéité excellente, en le protégeant contre les particules de sable et les poussières, l'humidité et la chaleur excessive.

Pour plus de sécurité, il est conseillé de n'ouvrir l'appareil que lorsqu'il est armé. Par contre, comme pour nos autres modèles, il est préférable de le laisser désarmé en période de non-utilisation.

## **G A R A N T I E**

Votre Focaflex Automatic est garanti pendant un an.

Pour bénéficier de cette garantie, n'omettez pas de nous retourner, dès l'achat de votre appareil, la carte postale qui y est jointe.

N'oubliez pas que si vous avez besoin d'une aide ou d'un conseil, notre réseau d'agents accrédités est toujours à votre disposition pour vous aider de son expérience.

Sachez enfin que notre revue FOCAGraphie vous apporte, tous les deux mois, la possibilité de communiquer avec les autres Focaïstes et de mieux connaître nos appareils et nos accessoires.